

notre cadre, nous nous bornons à renvoyer le lecteur à ces aperçus ingénieux qui pourront, le cas échéant, aider à la solution de plus d'un problème historique.

Après cette remarquable dissertation, l'auteur aborde une étude bibliographique sur la littérature de nos patois depuis le XIII^e siècle jusqu'à nos jours. C'est là assurément le travail le plus complet que nous possédions sur ce sujet et le lecteur y trouvera, avec un exposé très-précis sur les œuvres de tous nos auteurs patois, de curieuses révélations historiques et bibliographiques.

Mais nous avons hâte d'arriver à l'œuvre principale, au Glossaire lui-même. Ce n'est point là, comme nous l'avons déjà dit, un Vocabulaire complet de tous les mots du patois de nos pays. L'étude du langage parlé est trop pleine d'incertitude et de périls; d'ailleurs un cadre plus vaste eût étendu démesurément le travail de l'auteur. Sauf quelques rares exceptions, tous les vocables étudiés dans ce travail ont donc été puisés dans des documents imprimés ou manuscrits, dont la citation accompagne l'interprétation de chaque mot. Mais une simple traduction pouvait-elle offrir assez d'intérêt et nous fournir des lumières suffisantes sur nos idiomes locaux? M. Onofrio ne l'a pas pensé. Aussi a-t-il eu soin de comparer tous les mots de nos patois, soit avec les mots de la basse latinité étudiés par Ducange, soit avec les termes correspondants des patois du Dauphiné, du Languedoc, de la Provence et des autres provinces méridionales. Ce travail, qui a dû demander à l'auteur d'immenses recherches, est un essai curieux qui nous permet de suivre fidèlement les différentes variations subies par des mots dont l'origine commune n'est pas douteuse, et qui achève de nous démontrer quels liens intimes rattachent nos idiomes locaux aux divers dialectes du midi.

Pour achever peut-être de donner une idée complète de la méthode de l'auteur et de l'attrait inattendu qu'offre la lecture d'un semblable travail, nous pourrions, sans doute, recourir à quelques citations. Mais les lecteurs de la *Revue*